

Приведенные выше примеры позволяют сделать вывод о том, что основными характеристиками англоязычного медийного текста являются наличие новых лексических единиц, широкое использование разговорной лексики, выраженная эмоциональная окрашенность лексического компонента, а также лаконичность и доступная форма изложения информации. Языковые особенности англоязычных СМИ обуславливаются их функциональным назначением – подачей материала в наиболее интригующем виде с целью максимального увеличения количества читателей. Тот факт, что буквально за 5–7 лет в лексике английского языка появилось большое количество новых слов, свидетельствует о способности языка стремительно реагировать на изменения во всех сферах человеческой жизни и наиболее ярко отражать происходящие социальные, политические и научно-технические трансформации, происходящие в современном обществе.

**Т. Н. Руденко**

### ЯЗЫКОВЫЕ СРЕДСТВА КОНСТРУИРОВАНИЯ РЕЧЕВОЙ МАСКИ ГОСУДАРСТВЕННОГО ЛИДЕРА-БОРЦА ЗА МИР И СПРАВЕДЛИВОСТЬ

Государственный лидер при помощи публичного выступления целенаправленно создает свой образ, именуемый далее *речевой маской*, и способствующий достижению поставленных целей. Речевая маска дает государственному лидеру как возможность выразить положительные или отрицательные оценки и эмоции, так и позволяет сформировать определенное отношение аудитории к ситуации. Очевидно, что для аудитории, как части современного общества, страдающего от терроризма, насилия и всякого рода несправедливости, ожидания мира и справедливости являются оптимистическими. Следовательно, речевая маска борца за мир и справедливость наделяет личность государственного лидера дополнительными ценностями.

Ярким примером использования речевой маски государственного лидера-борца за мир и справедливость, тщательно подготовленной с учетом всех известных оратору параметров предстоящего выступления, является, на наш взгляд, выступление Дональда Трампа на 72-й Генассамблее ООН в Нью-Йорке 19 сентября 2017 г., когда он впервые в статусе президента произнес программную речь, изложив свой взгляд на внешнюю политику на основе националистического принципа «Америка в первую очередь», и обратившись к другим странам с призывом поддерживать международное сотрудничество.

Поставив борьбу с терроризмом на вершину стратегических приоритетов, Дональд Трамп стремится к склонению мнения аудитории к принятию мировым сообществом экономической и военной помощи США, применяя базовый способ речевого манипулирования – реализуя такую культурную константу, как семиотическая оппозиция «свой/чужие» с опорой на аналогию с планом Маршалла: *The Marshall Plan was built on the noble idea that the whole world is safer when nations are strong, independent, and free. As president,*

*Truman said in his message to Congress at that time, our support of European recovery is in full accord with our support of the United Nations.* Вышеупомянутая семиотическая оппозиция традиционно отражает архетипное видение картины мира в сознании представителя лингвокультурного коллектива, в таком видении присутствует четкое аксиологическое противопоставление, поэтому может создаваться впечатление приближающейся экспликации переоценки своего и недооценки чужого, и, как следствие, приближающегося речевого конфликта между оратором и аудиторией, но Дональд Трамп предпринимает попытку совместить и согласовать свое и чужое, переключившись на тезис о необходимости уважать суверенитет других государств, входящих в ООН: *Our success depends on a coalition of strong and independent nations that embrace their sovereignty, to promote security, prosperity, and peace, for themselves and for the world.*

Использование приема сравнения для выдвижения американского образа жизни в качестве яркого примера для всеобщего подражания позволяет Дональду Трампу сфокусировать внимание на том, что американцы не навязывают другим свой образ жизни, и является средством манипулирования мнением аудитории, отлично осведомленной о проводимой США политике глобального господства: *In America, we do not seek to impose our way of life on anyone, but rather to let it shine as an example for everyone to watch.*

Приверженность идее мирового порядка, выстроенного на суверенности, безопасности и процветании также озвучена в следующем, посвященном исключительности американской конституции тезисе, содержащем восходящую градацию и повторы: *This timeless document has been the foundation of peace, prosperity, and freedom for the Americans and for countless millions around the globe whose own countries have found inspiration in its respect for human nature, human dignity, and the rule of law. The greatest in the United States Constitution is its first three beautiful words. They are "We the people." Generations of Americans have sacrificed to maintain the promise of those words, the promise of our country and of our great history.*

Вышеизложенное позволяет сделать вывод о том, что основой лингвистической реализации речевой маски Дональда Трампа служат средства эмоционального призыва, направленные на привлечение и удержание внимания аудитории – лексические, грамматические и стилистические маркеры, позволяющие создать яркий запоминающийся образ и сильнее всего воздействующие на публику.